DOCUMENT RESUME

ED 189 877 FL 011 561

TITLE	Chinese-Mandarin Dictionary Drill.
INSTITUTION	Defense Language Inst., Monterey, Calif.
PUB DATE	Sep 66
NOTE	50p.: For related documents, see FL 011 562-566 and ED 184 312-327. Some print may not reproduce clearly.
AVAILABLE FROM	Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, CA 93940
LANGUAGE	Mandarin Chinese; English
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Alphabetizing Skills; *Dictionaries; *Ideography; Intensive Language Courses; *Mandarin Chinese; Postsecondary Education; Second Language Instruction; Uncommonly Taught Languages; *Written Language

ABSTRACT

This 15-unit guide to the use of a Mandarin Chinese dictionary explains the order of the Chinese characters in the dictionary and presents practice drills in using the dictionary. Chinese characters are usually arranged in the dictionary by their radicals. Sixty of the most common radicals are introduced in the first ten lessons. Lesson 11 is a review of the sixty common radicals. Lessons 12 to 14 provide exercises on radicals other than those sixty. The final lesson is an exercise with characters whose radicals are not very apparent. (NCR)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

01CM47

ED189877

CHINESE-MANDARIN

Dictionary Drill

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

DLI

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

September 1966

FL011561

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

THIS PUBLICATION IS TO BE USED PRIMARILY IN SUPPORT OF TRAINING MILITARY PERSONNEL AS PART OF THE DEFENSE LANGUAGE PROGRAM (RESIDENT AND NONRESIDENT). INQUIRIES CONCERNING THE USE OF THE MATERIALS, INCLUDING REQUESTS FOR COPIES, SHOULD BE ADDRESSED TO:

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
NONRESIDENT INSTRUCTION DIVISION
PRESIDIO OF MONTEREY, CA 93940

TOPICS IN THE AREAS OF POLITICS, INTERNATIONAL RELATIONS, MORES, ETC., WHICH MAY BE CONSIDERED AS CONTROVERSIAL FROM SOME POINTS OF VIEW ARE SOMETIMES INCLUDED IN LANGUAGE TRAINING FOR DLIFLC STUDENTS, SINCE MILITARY PERSONNEL MAY FIND THEMSELVES IN POSITIONS WHERE CLEAR UNDERSTANDING OF CONVERSATIONS OR WRITTEN MATERIAL OF THIS NATURE WILL BE ESSENTIAL TO THEIR MISSION. THE PRESENCE OF CONTROVERSIAL STATEMENTS--WHETHER REAL OR APPARENT--IN DLIFLC MATERIALS SHOULD NOT BE CONSTRUED AS REPRESENTING THE OPINIONS OF THE WRITERS, OF THE DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE, OR OF THE DEPARTMENT OF DEFENSE.

Dictionary Drill

Introduction

1. How is a Chinese character found in the dictionary?

Chinese characters are usually arranged in the dictionary by their radicals. They are further grouped according to the number of strokes they have, excluding the radical.

Therefore, in order to look up a character in the dictionary, we must first discover what the radical of the character is. This will tell us approximately where the character is in the dictionary. Next, we must count the number of strokes, leaving out the radical. It is this number which will enable us to locate the character exactly.

2. What is a radical?

Altogether, there are 214 radicals as shown in Table I and Table II. In Table I, the radicals are arranged by the number of strokes, beginning with one stroke for No. 1 一 , and ending with seventeen strokes for No. 214 龠 . In Table II, there are, among the 214 radicals, sixty of the most common radicals written in large size.

The majority of Chinese characters belong to the category of Phonetic Compounds, each of which consists of two parts: the radical and the phonetic. The radical is one from the list of 214 radicals and the phonetic is the other part of the character. Speaking very generally, for the rule is frequently broken, Chinese characters are

constructed on the following principle: the radical gives a clue to the meaning of a character and the phonetic a clue to its sound. Thus 油 (yú--oil) comes from 由 (yóu) as the phonetic, and 氵, the water radical, indicating a liquid. 花 (huā--flower) comes from 化 (huà), the phonetic and 艹, the grass radical, indicating a plant.

The radical may occupy any part of the character. It may be at the top, as 竹 in 管 ; or at the bottom, as 皿 in 盤 ; on the left, as 糸 in 給 ; on the right, as 阝 in 鄰 ; surrounding it, as 口 in 国 ; or in the middle of it, as 口 in 周 ; partially surrounding it, as 疒 in 痕, or 辶 in 退, or 門 in 閒 ; or the radical may be split into two enclosing the other part, as 行 in 衝, or 衣 in 裏, or 二 in 五 . Sometimes it is mixed up in a general sort of way with the other part as 冂 in 再 , or 大 in 奉 , or 禾 in 穀 , or 口 in 嘗 .

3. How to find the radical of the character.

A great deal of difficulty in looking up a character in the dictionary is in finding its radical. After you have found the radical, the rest is mechanical. Unfortunately, the radicals of some of the most common characters are the hardest to find. Therefore, this book is designed to provide a few weeks of steady practice to remove the difficulties.

The first step is to consider whether the character is a radical itself. In some cases, it is. For instance: 人, 刀, 力, 又, 口, 土, 大, 女, 山, 巾, 弓.

If the character is not a radical itself, then break it into two parts. Very often the character can be broken up vertically with one part on the right and another on the left. Either part may be the radical. Or the division may be horizontal, one-half being above and the other beneath. Or one-half may partially or entirely enclose the other part. If neither of the two parts is a radical, one of them may again be divided and a subdivision may turn out to be the radical. There are a number of characters in which the radicals are so mixed up with the phonetics that it is very difficult to find the radicals. In that case, consult the lists of difficult characters in dictionaries, such as, the one at the back of Mathews' Chinese English Dictionary.

4. How to use this book.

Sixty of the most common radicals are introduced in the first ten lessons. A great majority of Chinese characters are formed with these sixty radicals. Therefore, it is worthwhile for the student to remember them as to their names, meanings, their different forms, and a few examples.

The instructor may help the student a great deal by pointing out the fact that sometimes a radical may appear in different forms in different characters, such as; a man radical may take the form 亻 in 你 , and the form 人 in 今 . Also, sometimes a radical may appear in different positions in different characters, such as; 弓 in 張 ; and 弓 in 彎 .

Lesson 11 is a review on the sixty common radicals. Lessons 12 to 14 provide exercises on radicals other than these sixty. And Lesson 15 is an exercise with characters whose radicals are not very apparent. For Lesson 15, the student will consult the list of difficult characters at the end of Mathews' Chinese English dictionary on pages 1222-1225.

中國字部 THE CHINESE RADICALS

The 214 Index Characters of the Kang Hsi Dictionary

Table II

TABLE OF CONTENTS

Lesson		Page
1	Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group	1
2	Sixty Common Chinese Radicals - "Man" (Cont'd)	3
3	Sixty Common Chinese Radicals - "Animal" Group	5
4	Sixty Common Chinese Radicals - "Action" Group	7
5	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group	9
6	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" (Cont'd)	11
7	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" (Cont'd)	13
8	Sixty Common Chinese Radicals - "Home" Group	15
9	Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group	18
10	Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous"(Cont'd)	20
11	Review on Sixty Common Chinese Radicals	22
12	Radicals No.1-71 (Excluding the 60 previously introduced)	25
13	Radicals No.72-144 (Excluding the 60 previously introduced)	29
14	Radicals No.146-214 (Excluding the 60 previously introduced)	33
15	Characters Whose Radicals Are Hard To Identify	38

Lesson 1. Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
9	tān-li-jén-erh	亻, 人	Man	你 今
19	li	力	Power	動 加 劳
30	k'ŏu	口	Mouth	吃可右哭和
38	nŭ	女	Woman	好 妹 妻
44	shīh	尸	Corpse	尺 屋
61	shù-hsīn-erh	忄, 心, 小	Heart	快忙 念爱恭

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
值			仍		
如			展		
健			吵		
効			慌		
尹			尾		
居			怪		
慈			呼		

2. Home work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
憂			唇		
怖			伴		
勇			令		
履			勁		
女家			俯		
女少			厲力		
哺			加		

Lesson 2. Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group
(continued)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
64	t'i-shǒu-erh	扌, 手	Hand	把 拿 拜 才
104	ping-ch'ǎ-erh	疒	Sickness	病 疼 痢
109	mù	目 罒	Eye	睡 看 直 相 眾
128	ěrh	耳 耳	Ear	聽 聰 聲
130	jòu-yüèh-erh	月 肉	Flesh	胖 胃
157	tsú	疋 足	Foot	跑 跟 躉

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
招			症		
聖			肚		
胡			療		
跌			躉		
疔			眨		
盲			攀		

2. Home work: Find from dictionary Wade-Giles romanisation and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanisation	Meaning		Wade-Giles Romanisation	Meaning
播			跛		
疾			睜		
肝			耶		
肯			睪		
職			搭		
癮			踏		

Lesson 3. Sixth Common Chinese Radicals - "Animal" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
93	niú	牜 牛	Ox	物 牲 犀
94	ch'üan-yú-erh	犭 犬	Dog	狗 獸 獅
142	ch'úng	虫	Insect	蚊 蜜 蝕
187	mǎ	馬	Horse	騎 馮 驚
195	yú	魚	Fish	鮮 魯
196	niǎo	鳥	Bird	鴨 鳳

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
牯			犯		
驗			鸞		
鵝			鰣		
鯉			鯨		
鷹			牟		
蛾			鴛		
猛			鷩		
虹			江		
獻			蟹		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
牝			哄		
驫			牲		
玃			蚊		
蚌			蝨		
鳦			馬也		
穿			犧		
狂			驫		
猴			鴛		
獃			鷺		

Lesson 4. Sixty Common Chinese Radicals - "Action" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Example
60	shuāng-liè-rén-erh	彳	Left Step	後 很 從 德
66	fǎn-wén-erh	攵 攴	Tap	收 放 教 敍
76	ch'iàn	欠	Owe	次 歌 歡
113	shih	示 礻 木	Indicate	社 禮 票 崇
162	tsǒu-chīh-erh	辶 辵 辶	Run and Stop	近 這 過 遠
184	shih	食 飠	Eat	飯 餓 館 養

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

祝			餐		
佛			歡		
故			秋		
逐			律		
飾			逝		
款			飼		
蝕			政		
遮			徵		
禁			欲		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
徒			哄		
逸			摩		
祿			述		
循			蜀		
欣			征		
敵			役		
松			微		
飢			敏		
敗			歎		
飲			祥		

Lesson 5. Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
32	t'i-t'ŭ erh	土 土	Soil	堯地在坐報
46	shān	山	Mountain	岡崎島岩
72	jìh	日	Sun	明昨春早
75	mù	木	Wood	枝桑李
85	sān-tiĕn-erh -shuĕi-erh	氵 水 水	Water	河沒泉泰
86	sì-tiĕn-erh-huŏ	火 灬	Fire	熨燒照熟營

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
坑			無		
松			坦		
灰			盆		
墜			岖		
灸			杏		
棟			昏		
浮			岑		
炊			氷		
見			染		
曉			岸		
治			灾		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles' Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
埋			培		
晒			峯		
機			普		
堂			某		
岱			漿		
柔			暫		
泪			災		
主			煎		
垂			查		
早			潮		
果			炮		

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
96	hsiéh-yü-erh	王 玉	Jade	玩 璧 球
102	t'ién	田	Field	男 略 畫
112	shíh	石	Stone	砚 碰 砦
115	hé-mù-p'áng-erh	禾	Grain	種 秀 秦
118	chú-tzù-t'óu-erh	𥫱 竹	Bamboo	笑 策 等
120	chiāo-szū-erh	糸 糸	Silk	紙 經 給 紫

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
珍			縣		
畜			砂		
秒			琴		
笞			珀		
略			當		
硯			磨		
箭			硬		
績			甸		
移			稼		
瑞			繫		
簽			稿		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
紫			縱		
築			珊		
稅			昌		
班			璃		
繩			界		
範			綿		
旦			碧		
慈			琉		
異			礁		
畔			穩		
碑			逢		

Lesson 7. Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group (cont'd)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
140	ts'ǎo-tsù-t'óu-erh	艹 艸 艹	Grass	花 英 草 華
164	yǔ	酉	Wine	醋 醉 酒 醬
167	chīn	金 金	Gold; Metal	針 鐘 錢 鑒
170	tsǒ-ěrh-tāo-erh	阝 阜	Mound	阿 限 院
173	yǔ-tsù-t'óu-erh	雨 雨	Rain	雪 電 霧

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
芬			苛		
醒			醃		
隣			零		
雷			鑽		
萬			阻		
陰			酋		
藝			鑾		
鎮			阮		
酬			陣		
鑛			震		
霜			醫		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
霸			波		
芹			酵		
配			隊		
鋼			霧		
降			陰		
雷			簡		
算			鎗		
際			續		
紗			隨		
程			稻		
碗			砌		

Lesson 8. Sixty Common Chinese Radicals - "Home" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
18	li-tāo-erh	刂 刀	Knife	別 到 切 分
39	tsǐ	子	Son	孩 孫 字 學
40	pǎo-kài-erh	宀	Roof	完 客 家 寓
50	tà-chīn-p'áng-erh	巾	Napkin	帽 帳 布 常 帶
53	p'iēn-shàng-erh	广	Shelter; roof	床 底 座
108	mǐn-tǔn-erh	皿	Dish	盆 盒 盤
145	yī	衤 衣 衣	Clothing	衫 被 裳 裹
169	mén	門	Door	開 關

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
寬			怕		
椅			廉		
閨			刺		
帖			室		
刑			攻		
廢			益		
判			學		
宅			勞		
孤			裏		
寒			閱		
襲			帥		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
帕			袍		
寢			審		
補			帆		
孔			序		
庫			褲		
監			則		
褒			盂		
關			盒		
刮			剪		
季			閣		
盤			富		

Lesson 9. Sixth Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
29	yù	又	Again	又 友 受
31	sùn-tào-k'uàng	口	Enclosure	四 回 困 國
37	tà	大	Large	太 天 奇 奬
57	kūng	弓	Bow	張 弱 弟 弩
62	kē	戈	Spear	戒 我 戴
116	hsüèh-tsù-t'óu-erh	穴	Cave	空 穿 窗

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
窩			反		
弔			强		
窮			戟		
及			圍		
引			夫		
圓			竈		
彎			困		
戰			叟		
奇			契		
叔			或		
圍			宗		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanisation and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanisation	Meaning		Wade-Giles Romanisation	Meaning
圍			叙又		
突			圖		
取			奮		
囚			戴		
裝			彈		
希			窒		
弘			制		
戲			截		
窒			弟		
孫			憂		
盃			窄		

Lesson 18. Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group (continued)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
149	yán	言 言	Word	話 說 警 變
154	pèi	貝 貝	Cowries	貴 貴 買 賬
159	ch'ē	車 車	Vehicle	輕 輪 軍 轡
163	yù-ěrh-tāo-erh	阝 邑	Village	那 部 都
181	yè	頁 頁	A page	頂 頭 願

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
貞			頂		
頸			貽		
討			郊		
欽			貪		
煩			診		
販			郎		
邦			轀		
輸			願		
貯			誓		
郵			警		
鄙			頓		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanisation and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanisation	Meaning		Wade-Giles Romanisation	Meaning
寂			譽		
戚			輩		
圍			順		
詔			題		
責			讀		
執			鄉		
郡			夭		
鄧			彌		
贖			財		
樂			園		
願			顏		

Lesson 11. Review on Sixty Common Chinese Radicals

Of these sixty common Chinese radicals, fifty-two can be individual characters themselves, although the forms they appear as individual characters may be somewhat different from the forms they appear as radicals, such as 阝(阜) and 阝(邑). There are eight which do not form individual characters by themselves. They are:

疒 (病), 虫 (蟲), 礻, 辶 (辵),
艹 (草), 亠, 广, 囗.

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
倉			
劳			
唯			
尾			
痘			
姿			
绞			
聘			
愧			
跪			
特			
摩			
蚁			

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
睫			
脈			
獄			
復			
敢			
桃			
餅			
戰			
鷺			
欺			
邈			
暑			
駿			
梨			
淡			
城			
鯨			

2. Home Work: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
燥			
私			
瑪			
節			
菊			
緞			
郡			
割			
留			
醋			
宮			
庠			
硝			
盜			
錄			
陋			
需			
孺			
幃			
閱			
納			
輜			
究			
詠			

Lesson 12. Radicals No.1 to 71 (excluding the 60 previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
1	yi-héng	一	one	且, 下, 不, 世
2	yí-shù	丨	down stroke.	中
3	yi-tiěn	丶	a point	凡
4	yi-p'iěh	丿	left stroke	乎, 乃
5	yǐ	乙	bent	乞, 也
6	chüéh	亅	hooked	事
7	liǎng-héng	二	two	五, 云, 些, 亞
8	t'óu	亠	cover	亦
10	jén	儿	walking man	元, 兆, 免
11	jù	入	enter	入, 內, 全
12	pā	八	eight	八, 公, 典
13	sān-tào-k'uàng hsiàn-ch'üàh	冂	border	再, 冊, 冒
14	t'ù-pǎo-kài-erh	冖	to cover	冥
15	liǎng-tiěn-shuǐ-erh	冫	ice	冬, 冷
16	chī	几	table	凡, 凱, 風
17	k'ǎn	凵	receptacle	凶, 凸
20	pāo	勹	wrap	包, 勿
21	pǐ	匕	spoon	北
22	sān-tào-k'uàng yù-ch'üēh	匚	basket	匠
23	sān-tào-k'uàng shàng-héng	匸	box	匹
24	shíh	十	ten	十, 南, 博, 午
25	pǔ	卜	to divine	占
26	yìng-ěrh-tāo	卩, 巳, 卪	seal	卵, 危, 印
27	p'iēn-ch'ǎng-erh	厂	cliff	原
28	szū	厶	private	去, 參

No.	Name	Radical	English Meaning	Example
33	shìh	士	scholar	士，壽
34	chìh	夂	follow	夆
35	suī	夂	walk	夏
36	hsī	夕	evening	夕，外，夜
41	ts'ùn	寸	inch	寸，寺，對
42	hsiǎo	小	small	小，少，尚
43	wāng	尢，尣，尤，尣	lame	尤，就
45	ch'è	屮	sprout	屯
47	ch'uān	巛，巜，川	stream	川，巡，巢，州
48	kūng	工	work	工，巨，左
49	chǐ	己	self	己，巴，巽
51	kān	干	shield	干，年，幹
52	yāo	幺	tiny	幺，幼，幽，幾
54	yǐn	廴	move on	廻
55	kǔng	廾	join hands	弊
56	yì	弋	dart	式
58	héng-shān	彐，⺕，彑	pig's head	彖，彙
59	sān-p'iěh-erh	彡	feathery	彩，影
63	hù	户	door	户，扇
65	chīh	支	branch,prop	支，敲
67	wén	文	literature	文，斐
68	tǒu	斗	peck	斗，斜
69	chīn	斤	axe	斤，斧，斬
70	fāng	方	square	方，放，旁
71	wú	无，旡	not	既

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
並			
串			
主			
久			
亂			
重			
凍			
由			
半			
戲			
光			
多			
尋			
俞			
平			
新			
兼			
料			
區			
彭			
建			
却			
房			
族			

2. Home Work: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
克			
印			
臺			
夠			
乳			
赶			
凍			
所			
斌			
施			
專			
巢			
彰			
巧			
凹			
弄			
匯			
卽			
斯			
升			
幻			
厭			
卒			
共			

Lesson 13. Radicals No.72 - 144 (excluding those previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
73	yüēh	曰	To say	曰, 曲, 書, 最
74	yüèh	月	Moon	月, 有, 服
77	chǐh	止	To stop	止, 歸
78	tǎi	歹, 歺	Bad	歹, 死, 殆
79	shū	殳	Kill	毆, 段
80	wú	毋	Do not	毋, 母
81	pǐ	比	Compare	比, 毗
82	máo	毛	Hair	毛, 毫, 毯
83	shìh	氏	Clan	氏, 民
84	ch'i	气	Air	氣
87	chǎo	爪, 爫	Claws	爪, 爬, 爭
88	fù	父	Father	父, 爺
89	yáo	爻	Change	爻, 爾
90	ch'uáng	牀	Bed	牀木
91	p'iàn	片	Strip	片, 版
92	yá	牙	Tooth	牙, 豕
95	hsüán	玄	Dark	玄, 率
97	kuā	瓜	Melon	瓜, 瓢
98	wǎ	瓦	Tile	瓦, 甌
99	kān	甘	Sweet	甘, 甚
100	shēng	生	Produce	生, 產
101	yòng	用	Use	用, 甫
103	p'ǐ	疋, 疋	Bolt of cloth	疋, 疑, 疎
105	pò	疒	Back to back	癸, 發
106	pái	白	White	白, 皇

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
107	p'í	皮	Skin	皮, 皺
110	máo	矛	Lance	矛, 矜
111	shǐh	矢	Arrow	矢, 矯
114	jǒu	内	Track	内, 禹
117	Li	立	Stand	立, 章, 竣
121	fǒu	缶	Earthen ware	缶, 缺
122	wǎng	网, 罒, 冈, 冗	Net	罪, 冏, 罕
123	yáng	羊	Sheep	羊, 義
124	yǔ	羽	Feather	羽, 翁
125	lǎo	老, 耂	Old	老, 者, 考
126	érh	而	And	而, 耐, 耍
127	lěi	耒	Plough	耒, 耕
129	yù	聿	Brush	肆
131	ch'én	臣	Officer	臣, 臥
132	tzù	自	Self	自, 臭
133	chìh	至	Reach	至, 臺
134	chiu	臼	Mortar	臼, 舅
135	shé	舌	Tongue	舌, 舖
136	ch'uǎn	舛	Opposed	舛, 舞
137	chōu	舟	Boat	舟, 船
138	kèn	艮	Limit	艮, 良
139	sè	色	Color	色, 艷
141	hǔ	虎	Tiger	虎, 號
143	hsiěh-tūn-erh	血	Blood	血, 衆
144	hsíng	行	Go, do	行, 術

1. Exercise: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanisation and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanisation	Meaning
曾			
殺			
爸			
明			
牆			
糸瓜			
正			
寧			
皆			
殊			
皮			
每			
竟			
色			
缸			
爲			
軍			
氣			
羣			
甜			
登			
矮			
舊			
習			

2. Home Work: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
潛			
罰			
步			
爽			
期			
牒			
瓶			
殊			
甥			
疏			
毆			
鮪			
街			
毒			
童			
畜			
鑿			
義			
翼			
臨			
署			
與			
館			
艦			

Lesson 14. Radicals No. 146 - 214
(excluding those among the sixty previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
146	hsĭ	冂,西,覀	Cover	西, 要, 覆
147	chiàn	見	See	見, 規, 覺
148	chiǎo	角	Horn	角, 觸
150	kŭ	谷	Valley	谷, 豁
151	tòu	豆	Bean	豆, 豐
152	shĭh	豕	Pig	豕, 象
153	chài	豸	reptile	豹, 貓
155	ch'ìh	赤	Red	赤, 赦
156	tsŏu	走	Walk	走, 起
158	shēn	身	Body	身, 躬
160	hsĭn	辛	Bitter	辛, 辨, 辜
161	ch'én	辰	Time	辰, 辱, 農
165	piàn	采	Separate	采, 釋
166	lĭ	里	Village	里, 重
168	ch'áng	長,镸	Long	長
171	tài	隶	Reach to	隶, 隸
172	chuī	隹	Short tail bird	隹, 雙, 雀
174	ch'Ing	青	Blue, green	青, 靜
175	fēi	非	false	非, 靡
176	miàn	面	face	面, 靨
177	kó	革	Raw hide	革, 鞏
178	wéi	韋	Leather	韋, 韓
179	chĭu	韭	Leek	韭, 韱
180	yĭn	音	Sound	音, 響

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
182	fēng	風	Wind	風，颱
183	fēi	飛	To fly	飛
185	shǒu	首	Head	首，馗
186	hsiāng	香	Fragrance	香，馨
188	kǔ	骨	Bone	骨，體
189	kāo	高	High	高，高粱
190	piāo	髟	Long hair	髮
191	tòu	鬥	Fight	鬥，鬧
192	ch'àng	鬯	Wine	鬯，鬱
193	lì	鬲	Caldron	鬻
194	kuǐ	鬼	ghost	鬼，魁，魔，魂
197	lǔ	鹵	Salt	鹵，鹽，鹹
198	lù	鹿	Dear	鹿，麗
199	mài	麥	Wheat	麥，麵
200	má	麻	Hemp	麻，磨
201	huáng	黃	Yellow	黃，鑒
202	shǔ	黍	Millet	黍，黎
203	hēi	黑	Black	黑，點，黨
204	chīh	黹	Embroidery	黹
205	mǐng	黽	Toad	黽，鼈
206	tǐng	鼎	Triped	鼎
207	kǔ	鼓	Drum	鼓，鼕
208	shǔ	鼠	Rat	鼠，鼬
209	pí	鼻	Nose	鼻，鼾

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
210	ch'í	齊	Even	齊, 齋
211	ch'ǐh	齒	Teeth	齒, 齡
212	lúng	龍	Dragon	龍, 龕
213	kwēi	龜	Tortoise	龜, 龝
214	yüèh	龠	Flute	龠, 龥

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
觀			
碎			
鞋			
鬱			
豌			
鬧			
鬼			
豺			
磨			
解			
赴			
龍			
覽			
躺			
堅			
聲			
量			
趣			
雅			
集			
靠			
鞍			
韻			
鬆			

2. Home Work: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanisation and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanisation	Meaning
視			
飄			
赫			
黏			
豈			
默			
祭			
爺			
親			
豬			
谿			
鯉			
辭			
超			
野			
雁			
鬧			
雖			
鹿			
龍			
魔			
顯			
黨			
龐			

Lesson 15. Characters Whose Radicals are Hard to Identify

At the back of Mathews' Chinese English Dictionary on pages from 1222 through 1225, there is a list of characters the radicals of which are very ambiguous. Whenever there is difficulty in identifying the radical of a character and therefore it becomes impossible to locate it in the dictionary, consult this list which is arranged by the number of strokes of the entire character.

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
九			
乞			
才			
井			
王			
申			
君			
吳			
肖			
券			
垂			
東			
冒			
叛			
奎			
恭			
鳥			
衰			

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
脾			
教			
傘			
針			
筆			
輝			
聽			

2. Home Work: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
丁			
切			
失			
永			
弟			
相			
巢			
求			
武			
蜀			
夢			
興			
學			
營			
變			
燕			
幾			
此			
初			
兩			
易			
拜			
美			
差			